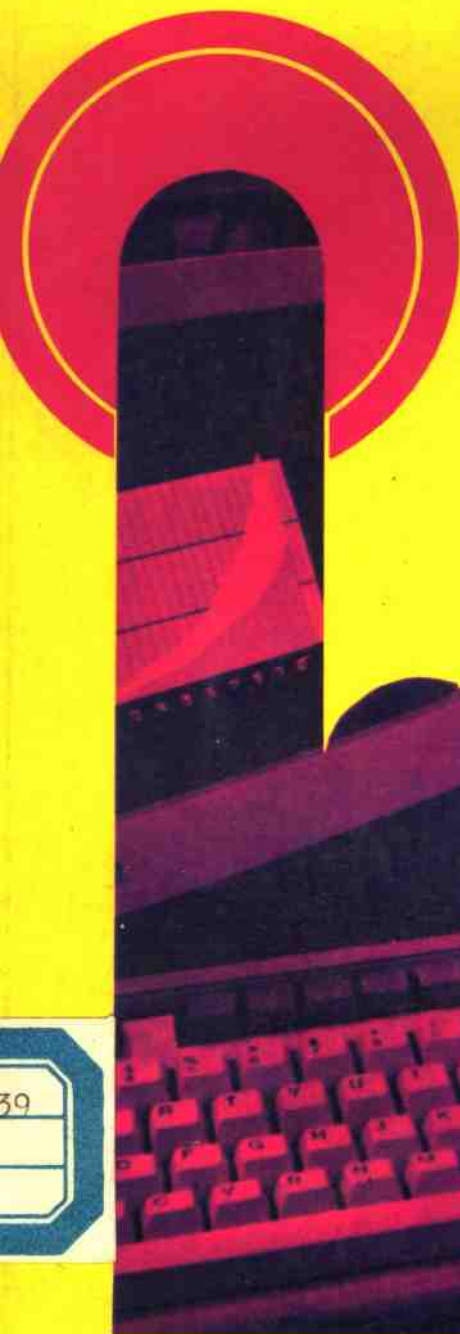


APPLE III 使用手冊

林傑斌 譯



專業出版社出版

APPLE III 使用手冊

林傑斌 譯

專業出版社出版

源 文 書 局

PO WEN BOOK CO.

Publisher & Bookseller

Specializing in Chinese Studies

234 Wanchai Rd. G/F1. E2 H.K.

P. O. Box 23066, Wanchai H.K.

APPLE III 使用手冊

編譯者：林 傑 斌

出版兼：專業出版社

發行者

九龍大角咀橡樹街836號

承印者：聯 基 印 刷 廠

香港仔偉倫工業大廈九樓

定價：H. K. \$ 18.00

前 言

(Preface)

起始：(Getting Started)

本使用手冊爲你使用新 Apple III 所應唸的第一本書，其有三種功能：第一，介紹新 Apple III 之如何拆封，如何裝機及如何操作它。第二，介紹一些使用 Apple 的基本操作步驟。第三，介紹 Apple 本身運作及作業系統的結構。

當你拆封 Apple 時，應先唸第一章，內容有如何拆封，開機，重要的是，也介紹些應該注意的事項。

第二章介紹當你使用 Apple 時一些標準步驟。此處將可等到由鍵盤控制你的電腦。內容都非常重要，應詳閱之。

第三章介紹 Apple 作業系統，此爲你與電腦連絡的工具，同時也介紹各裝置，檔，及檔案名稱之觀念。

第四章介紹一些標準系統程式，並告訴你如何做磁碟格式及備用。同時也有些複製磁碟的方法。

目 錄

第 1 章 第 1 步	1
拆 封	1
裝 機	1
電源座	2
連接顯示器	2
磁片處理	2
插取磁片	3
好習慣	3
啓 始	4
Apple III 示範磁碟片	5
關 機	6
設置磁碟機	6
第 2 章 Apple IV 使用法	9
Apple III 的標準程序	9
正常開啓步	9
啓動程式磁碟片	10

4 Apple III 使用手冊

找不到的核檔	11
監管系統	11
鍵 盤	13
改正錯誤	17
WRAPPING 與軸捲	20
離開示範台	23

第 3 章 操作系統

25

關於 SOS	25
一磁碟一基底系統	25
裝 置	26
字元裝置	26
字組裝置	27
裝置名稱	27
檔	28
到何處找檔	28
目錄檔	29
地區名稱	29
子目錄與檔案名稱	30
一個例子：WIDGETS	31
用檔案名稱	34
前接記號與部分檔案名稱	36
用 檔	37

第 4 章 應用程式磁碟片

39

備用應用程式磁碟片	40
-----------------	----

寫一保護	42
用二磁碟機拷貝	43
用一磁碟機拷貝	44
構造你的系統	46
用系統構造程式	47
改變系數參數	50
產生一新系統	51
SOS磁碟片查詢	54
格局空白磁碟片	55

第 5 章 檔管理程式

讀一目錄	62
用檔案管理程式	62
在檔案上運算	67
列 檔	68
拷貝檔	71
除去檔	74
再命名檔	76
做一子目錄	78
設立寫保護	79
設立前接記號	80
在裝備上的運算	83
拷貝一容量至其他之上	84
再命名一容量	87
格局一容量	87
驗證一容量	88

6 Apple III使用手冊

入系統結構裝置表列	90
設立時間和日期	90
應用程式磁碟片和選擇編譯	92
指示表選擇	92
編譯輸入欄	92
檔案名稱選擇	93
檔案形式	93
進入檔案名稱指示表	94
移 動	94
選 擇	94
不選擇	94
接 受	94
編譯構造之摘要	95
路徑名稱選擇鍵之摘要	96

第6章 機器

前 言	97
鍵 盤	97
磁碟機	98
設置外在裝置	99
背 面	100
電源開關和連接器	101
磁碟機連接器	101
操縱桿部分	102
靜音印字機部門	102
彩色影像部分	102

B / W影像部門.....	103
音響部門	103
序列部門	103
在 Apple III 之內	104
除去表面	104
周邊裝備卡	105
除去周邊卡	106
裝置周邊卡片	107
揚聲器	108
安全Mount	108
取代表面	109
底 部	109
附錄A 錯誤訊息	111
附錄B 小心和處理	121
附錄C 輸入 / 輸出部分特性	124
附錄D Apple III 仿真磁碟片	133
附錄E 系統特性	141
字 彙	151

II

第一步

拆封 (unpacking)

Apple III 裝箱將此書置於 Apple III 另一小箱內，並隨有各組件列表。首先確定各部份都有。

同時列表上也有如何拆封的指示，妥善保存之以備用。

使用 Apple III 需包括主機，影像顯示器。如果你欲使用非 Apple 推薦的黑白顯示器，請經銷商代為配合之。

裝機 (plugging in)

幾乎所有 Apple III 連線部份都位於主機後方。裝主機置於平面上反轉使後方面視你。

找尋電源座及顯示器連線，此二者為最初所需的連線部份。如果你還有其他周邊組織（如磁碟機），請閱畢此章再連接之。

電源座 (the power Cond)

電源座位於 Apple III 右後面，電源開關就在旁邊。左方標記“0”者為關，右方標記“1”為開。請在插入電源座時將電源關著。



為確保安全，請隨時將 Apple III 接地。如果沒有三相插座，請使用三相↔二相轉換器。其餘周邊裝置也請使用三相插座。

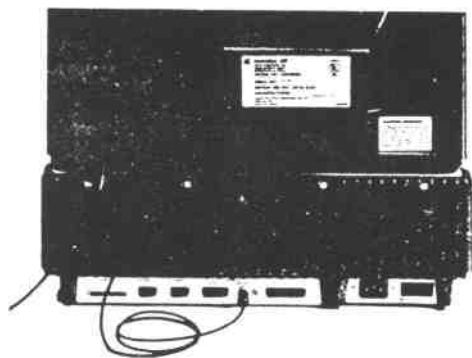
連接顯示器 (connecting the monitor)

將顯示器之電線接於 Apple III 後方標明 B/W VIDEO 之插處。另一端接於顯示器本身。標明 VIDEO IN 之插處。確使各接頭固定。再插入顯示器電源。

如果你是用 TV 或其他黑白顯示器，請經銷商協助裝連。



影像電線為裝運方便而捲繞，有時將會影響磁場而干擾你的影像訊號，確定電線並無捲繞現象。



(連接監視器)

磁片處理 (Handling Diskettes)

現在可以開始操作 Apple III 機器了。大多數的程式都存在磁片上。磁片是種利用磁性貯存 Apple III 資料的裝置。正如錄音機將訊號錄於錄音帶上一樣。

每一磁片都有黑色外層保護之。一邊長約 5 英吋。無論在任何情況之下都不得打開此保護層，Apple III 由磁片上橢圓溝讀寫資料。注意，千萬不可用手觸摸之。

附錄 B 將提供更多知識。

插入磁碟片 (inserting and Removing Diskettes)

磁碟機位於 Apple III 鍵盤之右上方。先將機門保護帶去除，藉按機門下方以將機門打開。

在裝此手冊的箱中也有磁片，找出標有“Apple III DEMONSTRATION DISKETTE”並將其取出。置於右手，標記朝上。

好習慣

將磁片標記朝上，右上拇指置於標記上，並將橢圓溝朝向磁碟機。此為插入磁片之正確方向。

將磁片依上座方向插入。標記應最後進入磁碟機，將整個磁片完全推入機中，但須輕些，如果你扭曲到磁片，可能永久損壞它，如果不能順利進去，抽出再試一次，必要時輕搖磁片。

然後將機門輕輕關上。如果關不起來，則磁片放置錯誤，抽出前再來一次。

當你欲抽出磁片時，先打開機門，在不扭曲的情況下將其抽出，並放回原套中。

啓始 (starting up)

現在磁片已位於磁碟機中，便可開始了！首先將顯示器打開。再在 Apple III 後方將開關打開。則鍵盤上的 " ON " 亮起，顯示器上閃一下，同時磁碟機門邊的燈也亮起。

" ON " 亮起告訴你 Apple III 已開始運作，而機門邊的燈亮告訴你現在正在用磁片。



在機門邊燈亮時，千萬不可開啓機門，抽取磁片，或將 Apple III 電源切掉，因為當 Apple III 在磁片上寫資料時，這些動作將使資料流失。

現在銀幕上應如下：



示範磁片開啓時銀幕像



如果銀幕左上角顯示 " ENTRY " 時，確信所插入之磁片為正確無誤。則在鍵盤左邊按下 CONTROL，同時按下右上角之 RESET 鍵。然後放鬆 CONTROL 鍵。如果再出現 ENTRY，或出現 DIAGNOSTIC 於左上方，則你的 Apple III 出問題了：

參閱附錄 A 以爲參考。

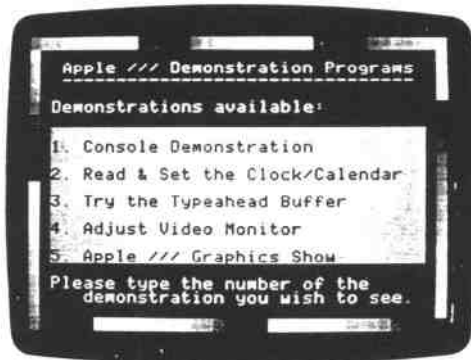
如果你有顯示器 III，利用水平及垂直調鈕調整銀幕中影像的穩定。同時調整光度與準度以使影錄清晰。只有光度鈕在前方，餘之皆在後方。

如果你用三洋顯示器，同樣調整垂直、水平、光度、準度以確使影像清晰。

Apple III 示範磁碟片 (the Apple III Demonstration Diskette)

示範磁片內含示範 Apple III 功能及優點之各種程式。如果你依指示行事，現在正有些示範動作。這些示範爲一重複動作，除非將其停止或關機，都不能離開這些程式。

另有些示範程式並非主要重複動作之一。這些程式都爲“互談性”(interactive)；藉使用者反應而進行。使用這些程式，按下左上角 ESCAPE 則整個示範程式不見了。此時銀幕上應爲



示範指示表

這一連串敘述稱之爲“菜單”(menu)。其功用正如餐館內點菜。

關機 (Turning it off)

當你打開 APPLE III 時，如同一些其他的電子設備，也會發熱。若停留在常溫，而且不連續開關，留著一段長時間是安全的，假如適當地 Ventilated 和用不少於 100 瓦特光的電源（一些 APPLE III 用來做控制器；可能留著數日之久）。如你將要在幾小時的時間內再用 APPLE III，你必須把監視器關掉，以減少畫面管的壽命。



在 APPLE III 的電子組件的暫時貯存情報之收集稱為主記憶。即當你關掉 APPLE III 的類源時不管你貯進的情報是否消失。此意謂著你不能關掉你的 APPLE III，當你打入很多情報時和不存留在任何地方。當你把情報放入你的 APPLE III 時，確定你存留它至一磁碟片，或其他大量的貯存設備，在你把電腦關掉之前。這手段是為特殊的應用或告訴你將如何做的系統。

設置磁碟機 (Stalling Disk Drivers)

若有進一步的 APPLE III 磁碟機，現在為適合的時候來設置它。你的第一個磁碟機，不包括你建立的磁碟，直接插入 APPLE III 背面。

* * * * 重 要 * * * *

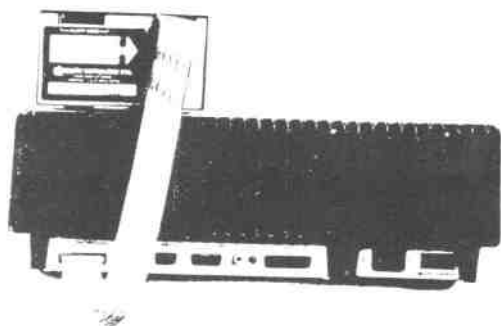
在連接或不連接 APPLE III 之前的任何東西必須關掉電源。

拆封磁碟機，和拆封長的平櫃接近它。注意櫃的末端連接器，一端上有一小的長方形 bump，用這 bump 握住連接器在其上端，並把連接器插入“軟磁碟”連接器在 APPLE III 上，bump 應滑入在 APPLE III 連接器的接點。擠壓連接器在一起直到固定地故坐，但不要用力，如不能容易地在一

起，可能為歪的。

若你以磁碟插入 APPLE III 的相同方法將第二個外在磁碟機插入第一個磁碟機的背部。同樣地也以第三個外在磁碟插入第二個，你的 APPLE III 能支持到三個外在磁碟機。

若你有二個或更多的外在磁碟機，你將必須再構造你的系統在你全部用它之前，如何做將在“應用程式磁碟片”中的解釋。



接近外磁碟



不要接近多於三個外在磁碟機至你的 APPLE III，甚至你能將身體靠近一些，在 APPLE III 的電子不能掌握多於三個外在機，接近太多機器，可能損害 APPLE III 及機器，我們將各種你如何設置其他設備在“機器”這一章，“背部”節中再討論。

